

庆元小林源村政和话与普通话词汇特征比较研究

徐冰榆

杭州师范大学人文学院, 浙江 杭州

收稿日期: 2026年3月9日; 录用日期: 2026年4月2日; 发布日期: 2026年4月16日

摘要

本文以小林源村政和话为研究对象, 从词形、词义和词源三个角度展开研究, 分析其与普通话之间的差异。在词形方面, 差异主要表现在音节数量、构词语素和词缀的使用方面; 在词义方面, 主要从词汇意义、语法意义和修辞意义三个角度分析两者的不同; 在词源方面, 通过归纳整理发现小林源村政和话中具有丰富的古语词、地方特色词和外来词。

关键词

小林源村政和话, 普通话, 词汇特征, 比较

A Comparative Study of Lexical Features between Zhenghe Dialect of Xiaolin Yuan Village, Qingyuan County and Mandarin

Bingyu Xu

College of Humanities, Hangzhou Normal University, Hangzhou Zhejiang

Received: March 9, 2026; accepted: April 2, 2026; published: April 16, 2026

Abstract

This study examines the Zhenghe dialect of Xiaolin Yuan Village, Qingyuan County, analyzing its differences from Mandarin from three perspectives: word form, word meaning, and word origin. Regarding word form, differences primarily manifest in syllable count, word-forming morphemes, and affix usage. In terms of meaning, distinctions are analyzed from lexical, grammatical, and rhetorical perspectives. Etymologically, the study identifies a rich presence of archaic terms, regionally

distinctive words, and loanwords within the dialect.

Keywords

Xiaolin Yuan Village Zhenghe Dialect, Mandarin Chinese, Lexical Characteristics, Comparison

Copyright © 2026 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

1. 引言

庆元县地处浙江省南端，丽水市南部，北邻龙泉市、景宁畲族自治县，东、西、南三面分别与福建省寿宁县、松溪县、政和县接壤。县域内方言呈现多元分布特征：庆元话为主体方言，使用人口最多、覆盖范围最广；受浙闽边境历史人口迁徙频繁的影响，县域东南部通行闽语。其中，小林源村位于庆元县南部，与福建省南平市政和县毗邻，当地村民日常交际以闽北政和话为主。根据《中国语言地图集(第二版)》(2012)，政和话属于闽语闽北片建瓯小片[1]，将该方言作为本文调查对象。本次调查的两位发音人为：谢利忠，62岁，庆元小林源村人，汉族，政和话母语者，初中学历；吴宝平，58岁，庆元小林源村人，汉族，政和话母语者，初中学历。

本文将从词形、词义和词源三方面对小林源村政和话的词汇系统展开分析，进而揭示该方言词汇的整体特征与独特面貌。

2. 词形特点

小林源村通行的闽北政和话，作为浙闽边境交界地带的方言变体，其具有较为复杂的词形特征。下面将从音节数量、构词语素和词缀三个角度来探讨其与普通话之间的差异。

2.1. 音节数量

在音节数量方面，两者差异主要表现在以下几个方面：

1) 政和话中的单音节词，普通话与之对应为双音节词

比较发现，小林源村政和话中的单音节词数量更为丰富，主要包括名词、动词、形容词及副词几类。其中，单音节名词的数量较大，其次是动词和形容词，单音节形式的副词数量较少。在双音节化成为汉语整体发展大趋势的背景下，该方言中仍保留了大量古语词。其中，如普通话中的“公猪”，在政和话中称为“豨”。《方言》中记载了各地对“猪”的叫法“豨，北燕朝鲜之间谓之豨；关东西或谓之豨，或谓之豨；南楚谓之豨。[2]”由此可见，小林源村政和话中保留了大量普通话中不再使用的古汉语单音节词，具体如下表1。

Table 1. Comparison of syllables between Zhenghe Dialect in Xiaolinyuan Village and Mandarin (1)

表 1. 小林源村政和话与普通话的音节比较(1)

政和话	普通话	政和话	普通话
箸	筷子	迦	现在
前	以前	榛	李子

续表

黍	稻谷	豨	公猪 _{已阉}
二	东西	厝	房子
鼻	鼻涕	瓮	坛子
索	绳子	喙	嘴巴
兴	喜欢	墟	集市
抽	吮吸	忧	发愁
喊	吆喝	阔	宽敞
炯	暖和	嫩	年轻
介	这么	尽	非常

2) 政和话中的双音节词，普通话与之对应为单音节词

在政和话中为双音节词，而在普通话中为单音节词这类情况数量较少，集中体现在名词、形容词及少量数词、代词上。普通话中的“江”当地说为“大溪”，这种说法与当地独特的地理环境有关，当地多溪水、河流，而“江”这一概念并不常见。此外许多还有带后缀的词汇，如带后缀“嫫”的“姜嫫”，带后缀“团”的“猫团”等，具体如下表 2。

Table 2. Comparison of syllables between Zhenghe Dialect in Xiaolinyuan Village and Mandarin (2)

表 2. 小林源村政和话与普通话的音节比较(2)

政和话	普通话	政和话	普通话
大溪	江	姜嫫	姜
猫团	猫	桁条	檩
梯门	窗	水管	瓢 _{舀水的}
腹饥	饿	寐瞬	死
使得	行 _{应答语}	乌浊	脏
甚人	谁	吓人	丑

3) 政和话中的双音节词，普通话与之对应为多音节词

这类词数量最少，主要体现在名词和动宾短语、主谓短语中。这类词主要是将普通话中的某个部分简化，如名词“一辈子”说为“蜀世”，用“世”来代替“辈子”；如短语“吃午饭”说为“饑昼”，将“午饭”用“昼”来代替；“肚子疼”说为“腹疾”。此外还有一些特殊说法，如普通话中的“大拇指”，政和话中用“手嫫”来表示，具体如下表 3。

4) 政和话中的多音节词或短语，普通话与之对应为双音节词

政和话为多音节词而普通话为双音节词的这类词中，名词占绝大多数，且这类名词大多更具形象性，更贴合口语交际。如“谷子”，政和话说“狗尾黍”，这是因为谷子的麦穗与狗尾巴草较为相像，所以就将表示形象的“狗尾”和表示谷物的“黍”结合，由此得名“狗尾黍”；再如“肩膀”，当地人将其形象地称为“扛门肩”等。此外，还有少量的形容词、动词，如“害羞”说为“惊皮厚”等等，具体如下表 4。

Table 3. Comparison of syllables between Zhenghe Dialect in Xiaolinyuan Village and Mandarin (3)**表 3.** 小林源村政和话与普通话的音节比较(3)

政和话	普通话	政和话	普通话
蜀世	一辈子	汽壶	暖水瓶
镡昼	吃午饭	拈叱	打喷嚏
腹疾	肚子疼	手嫌	大拇指

Table 4. Comparison of syllables between Zhenghe Dialect in Xiaolinyuan Village and Mandarin (4)**表 4.** 小林源村政和话与普通话的音节比较(4)

政和话	普通话	政和话	普通话
晏暝边	傍晚	生日暝	除夕
狗尾黍	谷子	油麻团	芝麻
圣贤菜	芹菜	老鼠皮团	蝙蝠
火引团	火柴	裤骹尾	裤腿
豨肉油	猪油	眉珠仁	眼珠
扛门肩	肩膀	骹腹头	膝盖
怀身人	孕妇	阿娘团	女儿
番钱团	硬币	禾镰团	镰刀

2.2. 构词语素

语素是语言中音义结合的最小单位，也是构成语言的最小语法单位。方言对语素的选择、组合和排列有一定的自由度[3]。在小林源村政和话与普通话的词汇对比中，部分词语所指代的概念或事物完全相同，但二者的构词语素却存在差异，主要有以下三种情况：

1) 构词语素与普通话完全不同

政和话中存在较多与普通话构词完全不同的词，这类词大多为名词，极少数为动词。部分词是根据与事物相关的联系进行命名的，这类词具有较强的口语化特征。如“藕”为莲的地下茎，当地人则直接称为“莲根”，此外还有“嫁妆”“上坟”等；部分词则沿用了古语词，如将“路”说为“堦”，《类篇》中记载“堦，同都切。《爾雅》路旅途也。途。或作堦。又徒故切。道也。”[4]，此外还有“莳滕”“鼎间”等；由于小林源村特殊的地理位置，导致部分方言词来源于闽语，如“拈”等，同时部分词汇也具有吴语特征，如“日头”等，具体见下表 5。

2) 构词语素与普通话部分相同

这一类词数量也较为丰富，主要集中在名词中。根据归纳整理发现，与普通话不同的构词语素，一方面是承于古语词，如“凉水”，《说文》：“寒也”。[5]，因此在政和话中“凉水”用“凉水”表示；另一方面是对事物形态的直接描述，如普通话“南瓜”，由于其具有金黄色的外表，由此得名“金瓜”。从词的内部结构来看，偏正式合成词有名词成分与普通话相同，形容词不同，如“凉水-凉水”等，也有形容词与普通话相同而名词不同的，如“水滕-水田”等。联合式合成词中，前字语素和普通话相同，但后字语素不同的，如“面灰-面粉”“茶箬-茶叶”等。具体如下表 6。

Table 5. Comparison of word-formation morphemes between Zhenghe Dialect in Xiaolinyuan Village and Mandarin (1)**表 5.** 小林源村政和话与普通话的构词语素比较(1)

政和话	普通话	政和话	普通话
擇	路	乌	阴 _天
陂	坝	擎	拿
曝	晒	拈	打
狡鼠	兔子	吸石	磁铁
党心	中间	步后	末尾
挂纸	上坟	莲根	藕
妗奶	舅妈	鼎间	厨房
日头	太阳	陪嫁	嫁妆
龙射	闪电	婆翁	外祖父
溪垄	水沟儿	蒟蒻	插秧
日头花	向日葵	搨老鼠	捉迷藏

Table 6. Comparison of word-formation morphemes between Zhenghe Dialect in Xiaolinyuan Village and Mandarin (2)**表 6.** 小林源村政和话与普通话的构词语素比较(2)

政和话	普通话	政和话	普通话
月奶	月亮	天星	星星
水塍	水田	岩头	石头
清水	凉水	柴筒	木头
门前	面前	菠稜	菠菜
桃团	桃子	骹爪	瓜子
金瓜	南瓜	饲猪	养猪
劊猪	杀猪	门墜	门槛儿
面灰	面粉	鸡卵	鸡蛋
茶箸	茶叶	行棋	下棋
蛤蟆团	癞蛤蟆	厨信师	厨师

3) 构词语素与普通话相同，但构词语序不同

相比于普通话，这类词汇的数量相对较少。其最突出的特征是构词语序的颠倒，在普通话中该类词被称为“逆序词”或“倒序词”。尽管语素组合的顺序与普通话存在差异，但二者所表达的语义完全一致。根据词的内部结构可将其分为两类，一是偏正式，如“巴哑 - 哑巴”等；二是联合式，如“闹热 - 热闹”等。

2.3. 词缀

现代汉语中，在词根的基础上附加词缀来构词是一种常见的形式[6]。词缀是只能粘附于词根或词干上、本身不能单独成词，其核心功能是表示附加意义或语法功能，本身无实在的词汇意义。根据位置的

不同,词缀可以分为前缀、中缀和后缀。与普通话相比,两者在构词上的差异还可以表现在词缀方面,下面将以政和话中的前缀和后缀为例进行分析。

1) 前缀

政和话中的前缀较少,较为常见的有“阿”和“老”。

(1) 阿

在政和话中,“阿”作为前缀有以下两种用法:①用在某些亲属称谓的前面,这种用法较为普遍,如“阿翁-爷爷”“阿猫-妈妈”“阿嫂-嫂嫂”等;②用在人名之前,有熟悉、亲昵的意味,如“阿英”“阿忠”等。

(2) 老

“老”作前缀时,用法如下:①用于表示家庭排行,如“老三”就表示在家中位列第三;②用在人名姓氏之前,具有熟悉、亲热的含义,如“老吴”“老谢”等。

2) 后缀

相对于前缀,政和话中的后缀更为丰富,常见的有“团”“嫫”“牯”“头”。

(1) 团

李如龙(2005)指出“团”是具有浓厚闽语色彩的特征词,在大多数闽语中都能发现其踪影[7]。调查发现,政和话“团”作后缀时,有以下几种用法:①用在动植物名词后表形体小巧,如“猫团”表示刚出生不久的小猫崽,“桃园”表示形态较小的桃子;亦可用在小型昆虫名词后,如“蚊团-蚊子”等;②用在子女称谓之后,带有宠溺、亲昵的意味,如“阿娘团-女儿”等;③用在无生命名词后,表示事物小巧,如“刀团”指较小的小刀;④用在名词后,还表示对某一事物的统称,如“凳团”“棍团”等。

(2) 嫫

“嫫”作后缀时,有以下几种用法:①用在成年雌性动物后表示性别,如“牛嫫-母牛”“狗嫫-母狗”等;②用在特殊事物名词后,无性别指代义,如“手嫫-大拇指”等。需特别说明的是,政和话中“老翁老嫫-夫妻”“老嫫-妻子”中的“嫫”都表示女性,但该用法中的“嫫”并非后缀,而是独立表“妻子”义的名词。

(3) 牯

在政和话中,后缀“牯”一般用在成年雄性动物后,如“鸡牯-公鸡”“猫牯-公猫”等。在“猪”这类动物的指称上用法较为特殊,当地称已被阉的公猪为“豨”,而未阉割的公猪则不用后缀“牯”,专称“豨桥”。

(4) 头

政和话中后缀“头”的用法与普通话相近,可直接附着于词根,如“拳头-拳头”“岩头-石头”等;不同的是,政和话中的“头”还可以表示身体部位,如“骹腹头-膝盖”等。总的来说,带后缀“头”的词汇在政和话中数量较少。

3. 词义特点

词义是词所代表的意义,是语言中声音形式与客观事物、现象、关系在人脑中的概括反映。下面将从词汇意义、语法意义和修辞意义三个角度来分析小林源村政和话与普通话在词义方面的差异。

3.1. 词汇意义

词汇意义的差异,主要体现为义域宽窄以及义位的数量与内容上的不同。小林源村政和话与普通话在词汇意义上的差异,集中表现为词义的扩大、缩小与转移三类。

1) 词义扩大

相比于普通话，小林源村政和话中部分词汇的义项更多，词义范围更广，列举如下表 7。

Table 7. Comparison of word meanings between Zhenghe Dialect in Xiaolinyuan Village and Mandarin (1)

表 7. 小林源村政和话与普通话的词义比较(1)

词条	小林源村政和话词义	普通话词义
手	① 手；② 手臂	有①无②
脚	① 脚；② 包括小腿	有①无②
乌	① 阴天；② 黑色	有②无①
鼻	① 鼻子；② 鼻涕	有①无②
茶	① 用茶叶沏成的饮料；② 开水	有①无②
外甥	① 外甥姐妹之子；② 外孙女儿之子	有①无②
爬	① 爬行；② 挠痒痒	有①无②
驮	① 扛；② 举起来；③ 撑~伞；④ 端~碗	有①无② ③ ④

(1) 手：在普通话中是指“人体的上肢，一般指腕以下能拿东西的部分”，政和话中的“手”包括了手掌及手臂部分。

(2) 脚：在普通话中，其词义为“人和动物的腿的下段，接触地面支撑身体的部分”，在政和话中不仅指脚掌，还可以指小腿。

(3) 乌：在普通话中有“黑色”或“乌鸦”两个词义，政和话中的“乌”还可以表示阴天，该义项可能是有“黑色”义引申而来。

(4) 鼻：普通话中，“鼻”表示“嗅觉器官鼻子”；除此之外，在政和话中还可以表示“鼻涕”义。

(5) 茶：普通话中指“茶叶用开水冲泡后形成的饮料”，而政和话中不仅含普通话义，还可以表示喝的开水。这一点与部分吴语的表达较为相似。

(6) 外甥：通过在普通话中“外甥”表示“姐妹的孩子”，但在政和话中还可以表示外孙，即女儿的孩子。

(7) 爬：在普通话中，“爬”表示“用手和脚一起向前移动”，政和话中的“爬”除了该词义，还可以表示“挠”这一含义，如“爬痒痒”等。

(8) 驮：“驮”在政和话中的使用范围更广，义项更多，它可以表示“扛”“举”“撑”“端”等意义，如“驮伞”“驮碗”等；而普通话只能单一的表示“用背承载人或物”。

2) 词义缩小

有些词在普通话中具有多种义项和丰富的词义，但在政和话中这些词的词义较为单一，列举如下表 8。

Table 8. Comparison of word meanings between Zhenghe Dialect in Xiaolinyuan Village and Mandarin (2)

表 8. 小林源村政和话与普通话的词义比较(2)

词条	小林源村政和话词义	普通话词义
凉	有①无②③	① 使温度降低；② 温度低，凉水；③ 灰心、失望
豨	有①无②	① 猪鬃；② 一种草本植物，茎上有灰白的毛，花黄色，全草可入药
打	多用“招”表示	① 表示动作义；② 表示量词

(1) 凉：在普通话中“凉”的义项较多，如“使温度降低”“凉水”“灰心”等；在政和话中其义项较为单一，只能表示“变凉”，若要表示“凉水”，政和话一般用“清水”表示。

(2) 豨：《莊子·知北遊》“監市履豨。”《註》“豨，大豕也。”[8]除此之外，在普通话中还可以表示“豨荃，一种草本植物，茎上有灰白的毛，花黄色，全草可入药”；而在政和话中，“豨”只能表示“猪”这一意义。

(3) 打：在普通话中常用作动作义，此外还可以充当量词，如“一打啤酒”等；在政和话中，一般用“拈”来代替“打”，如“拈针 - 打针”“拈工 - 打工”“拈雀牌 - 打麻将”等。

3) 词义转移

同一个词从表示一个意义转移为表示另一个意义。政和话中的部分词汇的词义已经发生了转变，与普通话中的词义并无直接联系，列举如下表 9。

Table 9. Comparison of Word Meanings between Zhenghe Dialect in Xiaolinyuan Village and Mandarin (3)

表 9. 小林源村政和话与普通话的词义比较 3

词条	小林源村政和话词义	普通话词义
伶俐	干净	人物机灵乖巧或做事干脆利落
大量	大方	物品或概念的数量庞大
倒霉	丢脸	运气不好、遇事不顺利的状况
找	挽 _{袖子}	为了见到或得到所需求的人或事物而努力
走	① 跑；② 逃	人或动物的脚交互向前移动，速度缓慢
瞇	闻	眼睛动作

(1) 伶俐：在普通话中，“伶俐”表示“人物机灵乖巧或做事干脆利落”；但在政和话中表示“干净”，其与普通话中的义项并无直接的联系。

(2) 大量：普通话中的“大量”常表示“物品或概念的数量庞大”，而在政和话中用来形容某人“大方”。

(3) 倒霉：该词在普通话中常用来表示“运气不好、遇事不顺利的状况”，而在政和话中可以表示“丢脸”。

(4) 找：在普通话中“找”表示“为了见到或得到所需求的人或事物而努力”，通常为觅取、寻求的意思；但政和话中表示“挽”这一动作义，如“找袖团 - 挽袖子”等。

(5) 走：《说文》“趨也。从夭、止。”[5]政和话中的“走”有“跑”和“逃”两个语义，这是对古语词的沿用；而在普通话中，“走”表示“人或动物的脚交互向前移动，速度缓慢”。

(6) 瞇：《康熙字典》中记载“《廣韻》子入切《集韻》卽入切，叅音瞇。眨瞇，目動也。”[9]，该词在普通话中表示“形容眼睛动、眨眼、眼皮颤动”；但在政和话中表示动作“闻”，两者在语义有着很明显的差异。

3.2. 语法意义

词的兼类是指一个词同时兼具若干类词的语法功能和语义内涵，一个兼类词所兼具的若干类词的特性都是它自身所固有的，是词类的本用，可以脱离具体的语境而存在，有较长的生命力[10]。政和话在传承古语词的过程中，为了适应时代的发展，满足人们的交际需求，部分词汇出现了词性变化，这使得部

分词汇的语法功能发生改变，但其词义仍与原词保持一定关联。

(1) 烧：在普通话中表示为“使某种东西着火”，词类归属动词；而在政和话中，“烧”还可以作形容词，表示温暖、热，如将“洗脸的热水”叫做“烧水”，而日常喝的白水叫做“茶”。

(2) 刮：《康熙字典》中记载“《篇海》音鍾。刮削物也。”[9]，其本义为刮削物，即名词；而在政和话中，其表示“杀”这一动作义，动词。此外，潮汕话中也有类似的用法。

(3) 燥：其本义为“干燥，缺少或没有水分”，作形容词；在政和话中其可以作动词，表示“口干想喝水”，如“口燥 - 口渴”等。

(4) 盪：《说文》“盪(盪檣)，小栝也。从匚龠聲。古送切。(檣)盪或从木。”[5]。其本义为小杯子、小容器，用作名词；在政和话中“盪”用作动词，表示“盖”这一动作，如“盪上茶杯 - 盖上茶杯”等。

3.3. 修辞意义

除了词汇意义和语法意义，还有附着于词汇意义的色彩意义，也称附属义。其主要表达人或语境所赋予的特定感受，主要包括感情色彩、语体色彩和形象色彩三个方面。

感情色彩是指说话人对所指对象的情感、态度、倾向和评价等意义，表达丰富的情感内涵，其主要可以分为褒义、贬义和中性三类。政和话中褒义感情色彩的词汇，多用于亲属称谓或年幼对象，该方言常用“团”表达了亲昵、喜爱的情感，如“妹团 - 妹妹”“阿娘团 - 女儿”等；此外还有表示感情色彩的轻重程度，政和话称“疯子”为“发癫人”，“癫”的感情色彩明显更重，且更具贬义，表达了贬斥的感情色彩。

语体色彩又叫文体色彩，有些词由于经常用在某种语体中，便带上了该语体所特有的色彩[11]，主要可以分为口语色彩和书面语色彩。相比于普通话，政和话中有很多具有口语化色彩的词汇，如“大小姨丈 - 连襟”“怀身人 - 孕妇”“党心手指 - 中指”等；政和话中也存在部分具有书面语色彩的词汇，这部分词可能是承于古语词，因此其带上了书面语色彩，如“栽菜 - 种菜”“水塍 - 水田”“腹饥 - 饿”等。此外还有一些避讳词语，如用“寐暝”“作客”委婉代替“死”，用“出柴”代替“出殡”等。

形象色彩是指能让人通过词义联想出具体的视觉、听觉、触觉等感官形象，从而增强语言的画面感和感染力，给人以直观的感受。例如政和话中用“粪仓”来表示旧式的厕所，直接点名厕所是排泄物粪的仓库；用“大头鱼”表示鳊鱼，形象地突出了该类水生动物具有头大的特征；用“鼎间”表示厨房，“鼎”是锅子的意思，有很多锅具的房间就是厨房。

4. 词源特点

从词源角度看，政和话和普通话的差异主要表现在以下几方面。

1) 古语词

古语词遗存丰富是政和话词源最突出的特点，其词汇系统中保留了大量古汉语词汇，这些词汇在普通话中已逐渐消亡或发生词义演变，但在政和话日常口语中仍被广泛使用。例如：

(1) 暝：其本义为夜晚、晚上。《大广益会玉篇》“暝，亡定切。夜也。”[12]《廣韻》莫经切：“冥，暗也；幽也。”[13]政和话中，称“傍晚”为“晏暝边”，称“半夜”为“半暝”等。

(2) 馐：其本义为给在田间耕作的人送饭。《说文解字》“馐，餉田也。从食盍聲。《詩》曰：‘馐彼南畝。’筠輒切。”[5]后逐步引申为吃，如政和话中将“吃午饭”说为“馐昼”，“吃晚饭”说为“馐暝”等。

(3) 蒔：其本义为分苗后另行移栽、种植。《说文》“蒔，更別種。从艸時聲。時吏切。”[5]后多用于表示种植义，政和话的“蒔”也表示种植，如称“插秧”为“蒔塍”等。

(4) 搨:《说文》“搨,按也。从手弱聲。”[5],《廣韻》“捉搨也。”[13]《说文》将其释义为“按”,即用手按压、按住;《廣韻》则将其释义为“捉搨”,指捕捉、握住、握持的动作。其词义演变呈现从本义“按”逐步引申为“捉、握”。在政和话中“搨”可以表示“捉”,如“搨老鼠-捉迷藏”“搨小偷-抓小偷”等。

(5) 鼎:《说文·鼎部》:“鼎,三足两耳,和五味之宝器也。”[5]其本义为古代烹煮用的器物,政和话中的“鼎”表示日常使用的锅具,如将“饭锅”称为“饭鼎”,将“菜锅”称为“菜鼎”,还有上文提到的“鼎间-厨房”等。

2) 地方特色词

地方特色词是指在某一种方言中独有的,而在普通話中没有对应的词汇。这类词具有明显的地域色彩,不仅具有丰富、深刻的含义,同时还具备了鲜明、独特的文化特征。例如“大溪”,普通話中的“江”当地说为“大溪”,这是由于当地具有丰富的水资源且多以“溪”字命名,如松源溪、安溪等等,而“江”的概念大于“溪”,因此当地将“江”命名为“大溪”。此外还有“纸鷁-风筝”“括雀牌-打麻将”“墟-集市”“点心店-饭馆”“团囡-小孩/男孩”“阴阳-道士”“骹腹头-膝盖”等。这些词语都反映了当地的地理环境、生活习俗,文化特色。

3) 外来词

外来词也叫借词,指的是从外族语言里借来的词[11]。政和话中存在部分借自外方言的词汇,在这类词汇所代表的事物多为国外传入的舶来品,因此这类词汇中多会出现“洋”“番”类语素,常见的“洋”类有“洋油-煤油”“洋芋-马铃薯”等;常见的“番”类有“番薯-红薯”等。吸收外来词有助于填补方言词汇空缺,可以丰富方言表达手段。

5. 总结

本文从词形、词义和词源特点三个方面分析了小林源村政和话与普通話之间的差异。在词形方面,该方言呈现出显著的单音节词倾向,其数量明显多于普通話,在部分词汇的构词语素上存在差异,并且该方言具有丰富的词缀;在词义方面,对该方言的词汇意义、语法意义及修辞意义进行了初步的探讨;在词源方面,小林源村政和话保留了丰富的古语词,并吸纳了具有地方特色的词汇以及部分外来词。

参考文献

- [1] 中国社会科学院语言研究所,中国社会科学院民族学与人类学研究所,香港城市大学语言资讯科学研究中心编. 中国语言地图集:汉语方言卷[M]. 第2版. 北京:商务印书馆,2012.
- [2] 扬雄. 方言[M]. 北京:中华书局,1985.
- [3] 刘大伟,赖育红. 翁源龙仙客家话与普通話词汇特征比较研究[J]. 韶关学院学报·社会科学,2022,43(10):73-78.
- [4] 司马光. 类篇[M]. 上海:古籍出版社,2021.
- [5] (汉)许慎. 说文解字(附检字)[M]. 北京:中华书局,1963.
- [6] 刘丽娟. 河南方言词汇比较研究[D]:[硕士学位论文]. 桂林:广西师范大学,2008.
- [7] 李如龙. 闽语的“团”及其语法化[J]. 南开语言学刊,2005(2):1-8+154.
- [8] (清)王先谦. 庄子集解[M]. 沈啸寰,点校. 北京:中华书局《新编诸子集成》本,1987.
- [9] (清)张玉书,等. 康熙字典[M]. 北京:中华书局,1958.
- [10] 张劲秋.“词类活用”说之再认识[J]. 安徽大学学报,1998(5):86-91.
- [11] 黄伯荣,廖序东. 现代汉语:上册[M]. 增订六版. 北京:高等教育出版社,2017.
- [12] (梁)顾野王. 大广益会玉篇[M]. 北京:中华书局,1987.
- [13] 周祖谟. 广韵校本[M]. 北京:中华书局,2004.